



Das Forum für sprachkulturelle Verständigung
Le Forum pour la compréhension linguistique et culturelle
Il Forum per la comprensione linguistica e culturale
Il Forum per la chapientscha linguistica e culturala

MULTILINGUA

DIALETTO E COMPrensIONE INTERCULTURALE

Un progetto di Forum Helveticum

In collaborazione con:

Coscienza Svizzera, Forum du bilinguisme, LCH e SRG SSR



CATALOGO DI MISURE **

▣ PICCOLA SELEZIONE DI DOCUMENTI DI LAVORO

CDPE

- *Enseignement des langues à l'école obligatoire: stratégie de la CDIP et programme de travail pour la coordination à l'échelle nationale* (Décision du 25.3.2004, D, F)
http://edudoc.ch/record/30009/files/sprachen_f.pdf
- *Enquête 2011/2012 auprès des cantons*, comprenant notamment une question concernant la langue d'enseignement en primaire, en secondaire I, dans les écoles de culture générale et les écoles de maturité gymnasiale (D, F)
<http://www.edk.ch/dyn/15558.php>
- Page «Enseignement des langues» sur le site de la CDIP (D,F)
<http://www.edk.ch/dyn/12040.php>
- *Mesures consécutives à PISA 2000 : plan d'action* (12.6.2003 D, F)
http://www.edudoc.ch/static/web/arbeiten/pisa2000_aktplan_f.pdf

COSCIENZA SVIZZERA

- *Tavola rotonda di Coscienza Svizzera sul progetto "Multilingua – dialetto e comprensione interculturale" – una sintesi*, 20.4.2013 (I)
<http://www.forum-helveticum.ch/logicio/client/forumhelveticum/file/Dialekt/PapierCoscienzaSvizzera.pdf>

FORUM HELVETICUM

- Pubblicazione *Le dialecte en Suisse (alémanique) – entre identité locale et cohésion nationale* (esaurito, disponibile in forma elettronica, 2005, D, F, I)
<http://forum-helveticum.ch/logicio/client/forumhelveticum/file/heft15.pdf>
- Due «rassegne stampa tematiche» 2012-2013 riguardanti la tematica (D, F, I)
http://forum-helveticum.ch/logicio/pmws/forumhelveticum_presse_it.html

LCH

- Positionspapier der LCH-Stufenkommission 4BIS8, *Das richtige Mass Hochdeutsch – Mundart im Kindergarten* (4.11.2009, D)
http://lch.ch/cms/upload/pdf/Positionspapiere/Mundart_StuKo4bis8.pdf

- *Stellungnahme der Geschäftsleitung des LCH zur Tagung des Forum Helveticum vom 24. Juni 2013 in Bern* (3.6.2013, D)
<http://www.forum-helveticum.ch/logicio/client/forumhelveticum/file/Dialekt/PapierLCH.pdf>

PROGRAMMA NAZIONALE DI RICERCA 56 «DIVERSITÀ DELLE LINGUE E COMPETENZE LINGUISTICHE IN SVIZZERA»

- Risultati del progetto di ricerca *Gli svizzeri tedeschi e il «buon tedesco» – quando e come lo parlano* (2008, D, F, I)
http://www.nfp56.ch/i_projekt.cfm?Slanguage=i&kati=2&Projects.Command=details&get=9

SSR

- *Concessione rilasciata a SRG SSR* (Art. 2.1. 2.2. e 2.5 / stato 1.6.2013) (D, F, I):
http://www.bakom.admin.ch/themen/radio_tv/marktuebersicht/ssr_srg/index.html?lang=it
- *Consolidamento della comprensione reciproca e della coesione nazionale da parte della SRG SSR*, Rapporto del Consiglio federale in adempimento della mozione Maissen, 7.12.2012 (D, F, I):
<http://www.news.admin.ch/NSBSubscriber/message/attachments/28979.pdf>
- *Strategia aziendale* (15.10.2012, D, F, I)
http://www.srgssr.ch/fileadmin/pdfs/SRG_SSR_Strategia_aziendale_15_ottobre_2012.pdf

VEREIN SCHWEIZERDEUTSCH

- Zeitschrift *SchweizerDeutsch* (D)
<http://www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch/schweizerdeutsch>



Le mur dialectal suisse alémanique (caricature de Hans Sigg parue dans l'hebdomadaire «Weltwoche»)

Il dialetto in Svizzera tedesca: fragile equilibrio tra affermazione dell'identità locale e esclusione delle altre regioni linguistiche (e dei paesi confinanti) (Passages/Passagen, 3, 1986)



Disegno di Pécut tratto dalla pubblicazione « Le dialecte en Suisse (alémanique) – entre identité locale et cohésion nationale » di Forum Helveticum (2005)